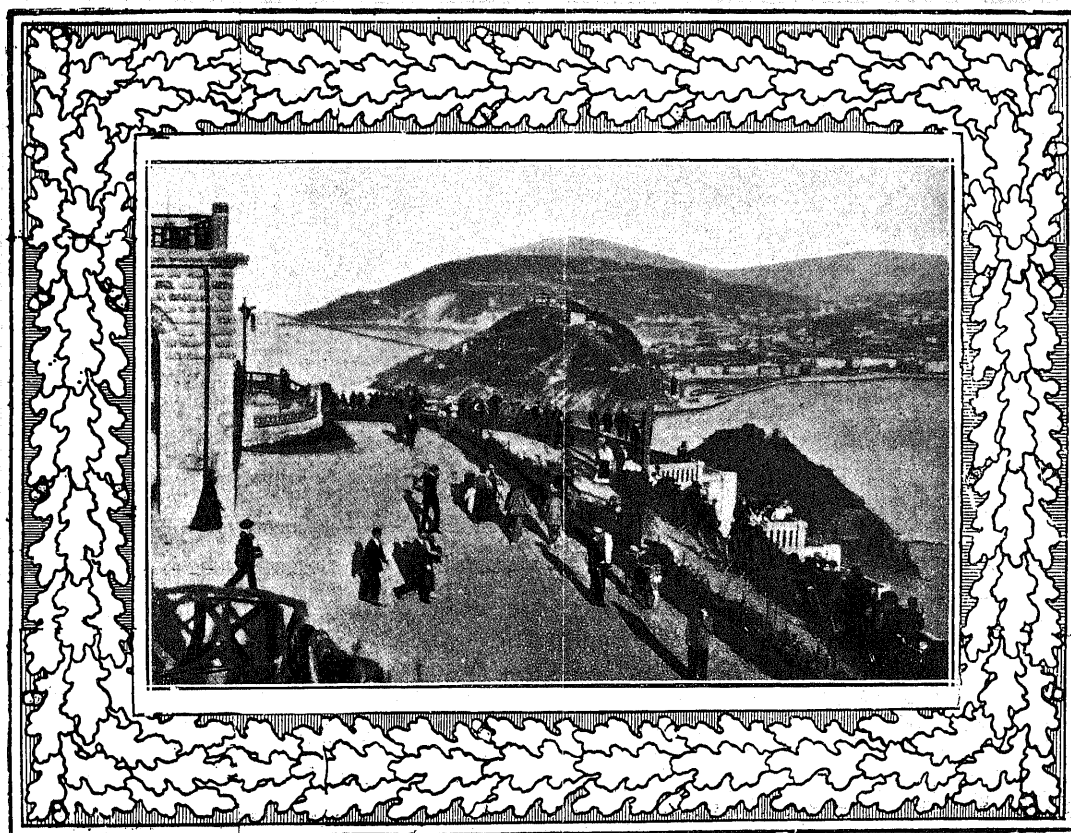


La Esfera

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



SAN SEBASTIAN, desde Igeldo

No. 1080
AÑO XXX

Buenos Aires, Septiembre 30 de 1923

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUD

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.- m/n.
Provincias " " " 9.- " "
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTÍCULOS DE CANCHA

La Vascongada

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de Lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas, cuero de perro. Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - BUENOS AIRES

"LA RAPIDA" Fundada el año 1890

EMPRESA CONSERVADORA DE OBRAS SANITARIAS

DE ARMANDO DURQUETY

La primera en su género. — Instalaciones de aguas corrientes gas, Electricidad y refacciones en general

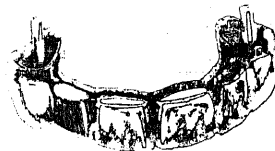
RODRIGUEZ PEÑA 280

U. Telef. 884, Libertad

Coop. T. 1120, Central

La Economía Comercial
COMPañIA DE SEGUROS
Fundada el año 1889
Capital 2.000.000 de \$ m/n.
Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL
GALERIA GENERAL GÜEMES - Buenos Aires
MANUEL NUÑEZ — Director General



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista


Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1628, Central

HERNIAS Las QUEBRADURAS se reducen adoptando el sistema "DORAT"

El REDUCTOR "DORAT" se confecciona sobre medida para cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea. Solicite folleto e informes gratis. — No tiene SUCURSALES. Especialistas ambos sexos. "DORAT" Esmeralda, 577. Buenos Aires.

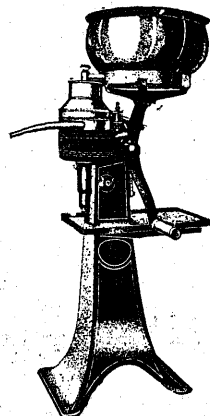


Desnatadoras y Maquinas de Ordeñar

ALFA-LAVAL

Maquinarias en general para la industria lechera

CUAJO y COLORANTE
De la renombrada marca "Barnekow" etc.



Pidan catálogos a: **GOLDKUHL & BROSTROM L.DA.**

CHACABUCO 199
:: BUENOS AIRES ::

Sucursal en Montevideo:
Calle URUGUAY 986

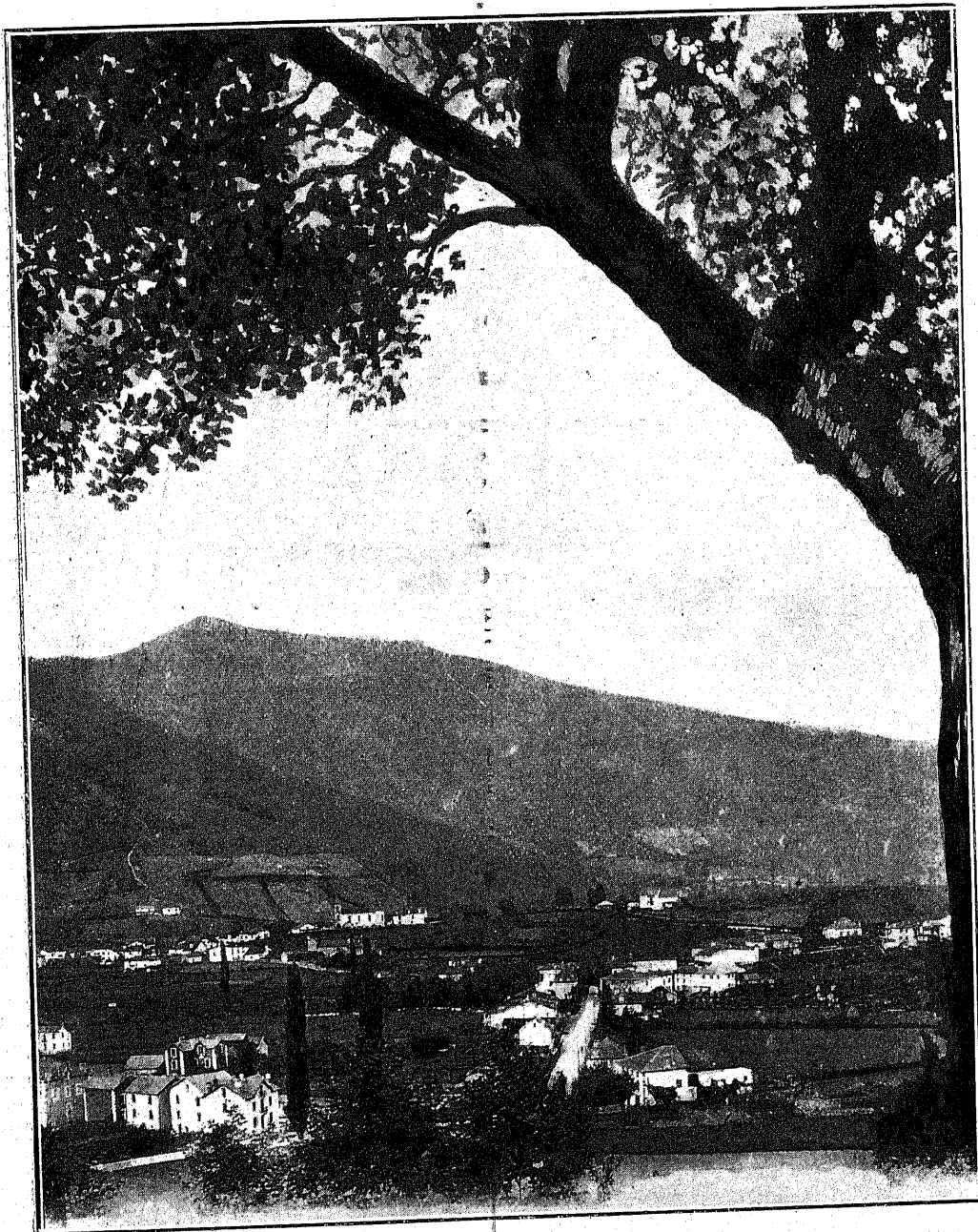
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXX

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Num. 1080
Buenos Aires, Septiembre 30 de 1928



San Juan de Pié de Puerto

Comentario obligado

LO es en el actual momento la situación en que se encuentra la nación española; y más para LA BASKONIA que, en repetidas ocasiones, se ha ocupado de la posición insostenible a que los patriófagos, políticos profesionales, los vividores a costa de pasadas glorias, habían reducido el hasta hace poco reino constitucional y hoy presa del absolutismo.

El directorio militar que preside el rey y que no es más que una continuación de la Junta de defensa nacional que funcionaba a espaldas de la constitución, va publicando decretos por los que se han anulado expresamente, además de la constitución y con ella la inviolabilidad del individuo, los derechos de reunión y asociación, la libertad de palabra y de prensa, prohibiéndose también la circulación de periódicos extranjeros que comentan desfavorablemente los actos del nuevo poder. Lo que hoy publican los periódicos españoles es lo que el directorio militar ordena que se diga, para ahogar la conciencia pública; y según las escasas noticias que llegan, todos, o casi todos han echado las campanas al vuelo celebrando las disposiciones de la dictadura contra el pueblo.

Porque claramente se ve ya que los políticos nada tienen que temer de la campaña moralizadora que decían ser la iniciativa o móvil de los sublevados. Lo mismo que los partidos políticos anteriores, la dictadura ha declarado cesantes a centenares de empleados que no tardarán en ser reemplazados por los amigos del nuevo régimen; pero nada se dice de la enorme lista civil que entre reyes, ex reyes, príncipes, infantes y anexos se nutren del presupuesto español; nada se dice de la clase militar cuya oficialidad es veinte por ciento mayor que en las naciones más militarizadas; ni nada se dice de las clases pasivas ni manos muertas; muertas para producir, pero muy vivas para tomar y duras para retener; ni del cementerio o gran matadero como llamaban los periódicos a Marruecos. Todo sigue lo mismo o peor.

Alguien ha dicho que los políticos son perros que ladran cuando no les dan de comer; los militares lo saben bien y por eso reparten la pitanza; y los patriófagos agradecidos van evolucionando y ofreciendo su cooperación a la dictadura.

Pero como no se ha puesto remedio al mal, sino que se ha agravado, y la dictadura siente que le falta la base, la voluntad popular, cree consolidarse destituyendo alcaldes y concejales, apoderándose de los ayuntamientos, que como decíamos en 30 de agosto, no tardarían en exteriorizar el antagonismo entre los intereses del pueblo y los del gobierno. Se ahogan esas voces, se pone un dique a las manifestaciones de la re-

presentación popular, pero sabido es que los diques convierten un insignificante manantial en enorme depósito de energías.

Todo esto es lamentable y quisiéramos que se remediara pronto para que el pueblo no sea esclavo de su propia villanía, pero desde el punto de vista de las relaciones del país basko con el poder central, debemos felicitarnos de que las circunstancias nos hayan puesto en la ventajosa situación de quien ve rota, sin esfuerzo, una ligadura que le daña.

El general Espartero, que se rindió en Ayacucho y en España fué duque de la Victoria, cuando el abrazo del oso en Bergara, dijo: "Yo os prometo que se os conservarán vuestros Fueros, y si alguno intentase despojaros de ellos, mi espada será la primera que se desenvainé para defenderos".

Espartero fué dictador y fué regente, tuvo pues en su mano cumplir la palabra empeñada, pero prefirió olvidarla y las cortes constituyentes aprobaron los Fueros, sin perjuicio de la unidad constitucional. Hoy la unidad constitucional no existe; no hay más autoridad que la del general Primo de Rivera, a quien como general y representante del ejército puede pedirse el cumplimiento de la promesa que otro general al frente del ejército hiciera.

El rey ha hecho también repetidas manifestaciones de simpatía en los Congresos baskos, hacia nuestro régimen; hoy sin la traba de las cortes, puede hacer efectivas esas simpatías.

Ha llegado pues el momento de que los baskos sin estridencias y sin enconos, recaben el cumplimiento de tantas promesas. Así lo han entendido también las diputaciones baskas, que han enviado a Madrid una delegación a entrevistarse con el general Primo de Rivera, el cual, reconociendo su acreditada ignorancia de los graves problemas en que tiene que decidir, ha pedido a la delegación que redacte una memoria explicativa.

La visita de los diputados a Madrid es una prueba de que los baskos tenemos siempre presente y por encima de todo, el vital asunto de nuestras reivindicaciones forales, nuestras libertades, que según la frase de Cánovas, como todas las que engendra y ería la Historia, aprovechan a quienes las disfrutaban y a nadie dañan, como no sea que se tome por daño la justa envidia que en otros excitan.

Si siempre han merecido las diputaciones el apoyo del pueblo que representan, en la ocasión presente es obligación de todos los baskos dejar a un lado las pequeñas cuestiones internas, y solidarizándose con las gestiones de los diputados estar preparados para llegar hasta donde las circunstancias lo demanden.



EFEMÉRIDES PATRIÓTICA

1a. Decena de Octubre de 1752

Baskonia, defensora invicta de sus fueros, buscó siempre garantías que sirvieran a éstos de reconocimiento y amparo contra las distracciones o asechanzas del poder central, enemigo más o menos solapado de las libertades regionales.

Entre las garantías más o menos eficaces referidas, merece figurar la Real Cédula que Gipuzkoa obtuvo de la Majestad de Fernando VI el día 8 de octubre de 1752, la cual, fechada en el Buen Retiro de Madrid, se expresa en estos términos:

“Me hizo presente el Consejo en consulta de 6 de junio de este año las circunstancias que ocurren en esta Provincia, que siempre han mirado los señores Reyes mis gloriosos progenitores, para no permitir novedad alguna turbativa del pacífico estado y buen gobierno que ha tenido con sus fueros, privilegios, usos y costumbres, pues las hechas o intentadas en varios tiempos, las reformaron luego que reclamó de ellas la provincia, dejándola en su entera exención y libertad; con que siendo de libre dominio, se entregó voluntariamente al señor D. Alfonso VIII llamado el de las Navas el año 1200, bajo los antiguos fueros, usos y costumbres con que vivió desde su población, y en que continuó, hasta que ella misma pidió al mismo rey D. Enrique II se redujesen a

“leyes escritas, de que se formó el volumen que tienen de sus fueros impresos, con pública autoridad y Real aprobación”.

Aunque incompleta y deficiente la expresión de la R. C. de 8 de octubre de 1752, podrían aprender en ella muchas verdades que ignoran, no pocos personajes progresivos que se tienen por cultos y adelantados.

Un Bachiller.

UN BASKO OLVIDADO

Me refiero al gran calígrafo, el getariano Iturzaeta. Es verdad que en estos tiempos de la Underwood, poco significa tener mejor o peor letra, con tal que sea legible, que para hacer escritura “bonita”, ahí están las máquinas y mecanógrafos.

Pero, ¿quién era Iturzaeta?

La contestación la encontramos hecha, copiando su biografía de la “Historia de Gipúzkoa”, por Nicolás de Soraluze, 1869. Tomo primero, páginas 382 y siguientes:

“Iturzaeta (José Francisco de). — Huerfano de padre a la tierna edad de diez años, fué favorecido por un tío suyo, comerciante en San Sebastián (1798). Las aventajadas disposiciones que después mostró para calígrafo le franquearon la entrada al puesto de oficial segundo en San Sebastián, en su Jefatura (1814) y dos años después en la Capitanía general.



TOLOSA — Entrada a Igarondo

Pero el poco porvenir que esto le ofreciera, e impulsado a su vez por su genio, dirigióse a la corte, sin recursos, sin amigo allí y sin protección a trueque de obligaciones consiguientes a quien contaba esposa e hijos.

Dos mesas revueltas de caligrafía, que en horas que otras ocupaciones le permitían hizo en San Sebastián, de las cuales se conserva una todavía en poder de don Ramón de Baroja, llamaron la atención de las personas entendidas. La otra la llevó consigo a Madrid, en donde excitó igualmente la curiosidad de los inteligentes, al grado de llegar a noticia del rey Fernando VII, que también deseó verla, y que después de traída a su presencia dispuso que al autor se le diera colocación en las oficinas del Real Patrimonio.

A Torcuato Tosío, que entonces de tanta reputación en este sentido gozaba en Madrid, agradándole igualmente, llamó a su autor, propúsole y lo recibió de colaborador, que en breve tiempo llegó a descollar entre los de su clase, reemplazando dignamente a su maestro Tosío.

Reconociendo el Gobierno los méritos de Iturzaeta, por real orden de 26 de mayo de 1849, le nombró inspector general de instrucción primaria y por otra de primero de enero de 1850, director de la Escuela Normal, Seminario de Maestros del Reino, vacante por defunción de don Pablo Montesino.

Tal es la brillante carrera del ilustre Iturzaeta, que debido a su genio y venciendo toda clase de obstáculos consiguientes a su humilde posición, subió al primer puesto de la instrucción primaria de España, en cuyo desempeño murió en octubre de 1853.

La patria de Elkano es también la de Iturzaeta. Getaria”.

Hasta aquí el historiador Soraluze. Posteriormente, pocos se han ocupado del gran Iturzaeta.

En junio de 1918 y en la revista baskongada “Euskal-Erria”, que veía la luz pública en Donostia, se ocupaba “Casho” del olvido injustificado en que se tenía a Iturzaeta, y el autor de aquel artículo terminaba con las siguientes preguntas:

Primera.—¿Es o no digno Iturzaeta de que se perpetúe su recuerdo en las escuelas y centros de enseñanza, por lo que hizo por todos ellos?

Segunda.—¿Es o no digno ese getariano de que España honrara su memoria?

Tercera.—¿Se ha hecho en España, en Gipúzkoa, en Getaria, algo por la memoria de Iturzaeta?

Tienen la palabra, para contestar, los altisonantes ministros y ex ministros de Instrucción Pública, ilustrísimos directores generales, asociaciones del profesorado, la Diputación de Gipúzkoa y hasta el mismísimo Ayuntamiento de Getaria (por más que parece que en estos últimos tiempos se ocupa algo para perpetuar la memoria de su excelente paisano el calígrafo genial).

Antonio Zozaya, el de aquellas notables crónicas en “El Liberal” de Madrid—y haya ya años de esto—, en un excelente artículo, como todos

los suyos en “Fiestas aldeanas”, que apareció en “Informaciones” el 12 de septiembre de 1922, rememoraba al célebre calígrafo Iturzaeta, verdaderamente enaltecedor de la letra bastarda española.

Emilio Pisón, en “La Tierra”, del mes de octubre del año próximo pasado, rompía lanzas en favor del “olvidado Iturzaeta” y... “¡Señores, no va más!”, como dirán en el Casino o Kursaal de San Sebastián.

Porque, al perorar en Getaria, con motivo de las fiestas del cuarto centenario de la vuelta al mundo por este otro hijo ilustre de Getaria, Juan Sebastián de Elkano, en septiembre de 1922, ni el diputado del distrito ni los ministros de la corona, al ensalzar justamente a Elkano, no se acordaron o no sabían esos señores que también Iturzaeta y otros hombres valiosos eran hijos también de Getaria.

Pero, candidísimos señores; si esto nos lo había dicho de una manera inimitable cuando cantó el precioso zartziko del viejo maisuba” Santesteban, bordándolo con mucho arte, el año 1873, con motivo de un festejo en honor y provecho de los valientes getariarras, víctimas del bloqueo y bombardeo, aquel gran artista pintor y aficionado al “bell canto”, señor Soriano Murillo (que en paz descanse), padre del batallador ex diputado a Cortes don Rodrigo.

Decía así la letra del zartziko:

*Erri chiki batentzat
Zer izen arundiya
Orain bañan lenago
Dezu mereziya.*

Ministros y diputados ignoraban sin duda que Getaria es patria, además de Elkano, de Pedro y Miguel de Echabe, Arzu y Agote, de Antonio de Urginola, de López Martínez de Zarauz, de Trino María de Quijano e Iturrizaga, gobernador de Alicante y quien en 1854, cuando el cólera asiático invadía aquella región, trabajó denodadamente contra la terrible enfermedad, sucumbiendo al fin víctima de ella; y de otros que al correr de la pluma no recuerdo.

Afortunadamente, Barroeta Aldamar, el gran defensor de los Fueros, tiene una calle de su nombre en Getaria, como igualmente tiene otra en San Sebastián, y asimismo Prudencio Arnak, aquel valiente militar que desde simple soldado— miquelete y condecorado con la laureada de San Fernando—llegó a general de brigada del glorioso ejército español, tiene también su calle en el pueblo de su nacimiento.

Pero para Iturzaeta no hay nada “entoavía”, como diría el garrido basko.

Hágase, pues, algo, pero hágase en memoria del gran calígrafo getariano, cuando menos en su cuna de Getaria, ya que también Gipúzkoa y aún España debieran honrar el recuerdo del olvidado Iturzaeta.

Un Basko, que no olvida a los suyos.

HOJAS AL VIENTO

DIVAGACIONES SOBRE EL PERRO

Cuenta F. de Basaldúa en su libro "La Raza Roja" (Calcuta, 1911), que al pasar navegando entre un grupo de islotes rocallosos del Mar Rojo, hacía los 15° de latitud norte, asombráronle las formas esculturales de uno de ellos que imita a un colosal perro acostado sobre sus cuatro patas, el hocico extendido hacia el sur en actitud de escudriñar el horizonte, y sobre cuyos lomos sustenta una pirámide cuadrangular de rectas aristas y aplanados costados. En el plano náutico ese islote se denomina "Zakur".

¡Coincidencia casual entre el nombre y la forma! Porque "Txakora" es el nombre sanscrito del Perro, análogo al basko "Txakurra", diminutivo de "Zakur" con que se designa a ese islote con figura de Perro.

¿Puede considerarse ese detalle como una casual coincidencia, o nos proporciona la noticia más antigua acerca del "Zakur" basko? Ese monumento que la naturaleza caprichosa erigió en medio del Mar Rojo al compañero del hombre, ¿fue reconocido y sancionado por viejas razas que le designaron con el nombre del animal que representa?

Los españoles de Pizarro dieron a un país el nombre de "Perú", que fué la primera palabra que en él oyeron, y resulta que "peru" es también voz hebrea que significa "tierra fértil". Y hemos hallado con sorpresa en el "Diccionario Filosófico" de Voltaire, palabra "Lengua" (refiriéndose probablemente a Fr. Gabriel Sagard de la Orden de San Francisco, que a principios del siglo XVII llevó a las tribus de la América del Norte la palabra del Evangelio), que un recoleto que predicó durante treinta años a los in-

dios iroqueses, a los algonquinos y a los hurones dejó un vocabulario, impreso en 1652, en el cual se lee que en hurón, padre es "aistan"; lo cual se asemeja al basko "aita" y, a la vez, al sánscrito "aita", del mismo significado.

Pero lo cierto es que tenemos un Perro en las islas rocosas del Mar Rojo, como tenemos un Ratón en la peña cantábrica de Getaria.

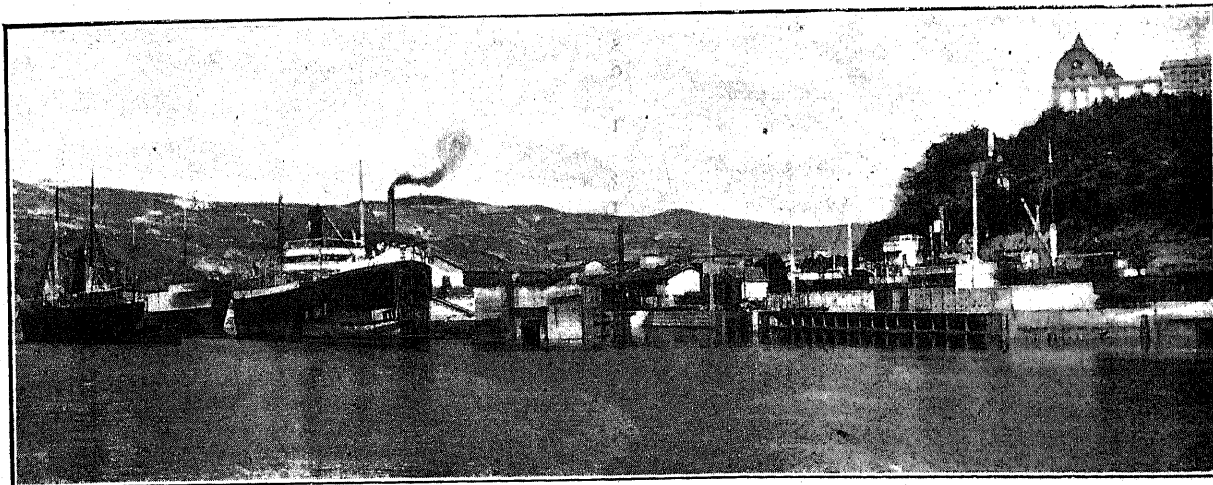
El Canto del Altobiskar, aunque no es contemporáneo de Carlomagno, merece especial mención por su originalidad y por su belleza salvaje. Hoy se sabe positivamente que es obra de un poeta labortano de la época romántica.

Comienza con estas palabras:—Un grito brotó del centro de las montañas de los Euskaldunak, y el Echeke-Jauna, de pie delante de su puerta, aplicó el oído y dijo:—"¿Qué es esto?". Y el perro que dormía a los pies de su amo se levantó, y sus ladridos resonaron en todos los alrededores del Altobizkar.

Después de referir la célebre sorpresa de Roncesvalles, el Canto termina de este modo:—¡Echeke-Jauna, ya puedes retirarte con tu perro, etc.!

Hay una escritura firmada en 1051 por el rey de Navarra don García, existente según Floranes en el archivo de la Iglesia de Calahorra, donde la halló el insigne Moret, que la copia al pie de la letra en sus "Investigaciones del reino de Navarra".

En este decreto se dice que es del agrado del rey, de los obispos, de los condes de sus dominios y de don Iñigo López, "que gobierna la patria llamada Bizcaya y Durango", que se proscribe la costumbre de que los caballeros bizkaínos envíen sus perros a cuidar las iglesias, y se manda que no se atrevan a volver a hacer tal cosa.



BILBAO—Detalle del Nervión

A fines de esta centuria nacen los escudos heráldicos.

Los baskos pusieron al perro en muchas de sus ejecutorias de nobleza. Adviértese el perro en combinación con figuras de construcción en los escudos de armas de las casas solariegas de Salezan, Meca o Mesa, Larramendi, Oikina, Vinuesa o Benesa, Osinaga, Artia o Artiga, Galindo, Zufria, Inza, Ince o Incera.

Figuran lebreles con árboles en los escudos de armas de los apellidos solariegos de Austoa, Urkia, Elorrieta, Echebarri, Sologuren, Igoa, Unzaga, Elorriaga, Trucios, Elespuru, Carrasquedo, Acharan, Arcaute, Berain, Belunzaran, Ulibarri, Cartategui, Bergara, Olabarri, Urriola, Eguares, Ipenza, Ibáñez de Aedo, Andirengoechea y Elespuru.

Ostentan también lebreles los escudos de las familias Pozueta, Bicuña, Echebarria-Legazpi, Echebarria-Bengoa, Zandategui-Goitia, Variza, Aizpurua, Zuazola, Cenitagoya, Ozaeta, Ordoñana, Herdoñana, Uzparricha, Mezquia, Embil, Oruezabaleta, Luzuriaga, Eskezabel, Sarasola, Capiain y Zapiain, Echabe, Gaztelubeitia, Zubialdea e Iturizabalaga.

En Gípuzkoa se hicieron famosos para siempre "Los Perros de Zestona".

Las aguas de los dos manantiales situados a la izquierda del río Urola entre dos cordilleras de montañas, tienen un sabor salado. Los naturales del país conocían esa cualidad de sus dos fuentes, ya que desde tiempo inmemorial las habían dado el nombre de "Gesalaga"; pero ignoraron sus propiedades curativas hasta que en 1760 unos Perros del marqués de San Millán, atacados de una enfermedad de la piel, fueron instintivamente a revolcarse en un charco formado por el nacimiento de las aguas termales de Gesalaga.

De esa fecha data la historia de las fuentes medicinales de Zestona. El Hombre observó la rápida curación de aquellos perros, y empezó a hacer uso de las aguas en baños y bebidas, con felices resultados. Algunos años después, San Millán adquirió el terreno en que sus perros enseñaron al hombre las facultades sorprendentes de los manantiales de Gesalaga, y edificó en 1804 el primer balneario, base de la prosperidad y nombradía de Zestona.

Al descubrimiento que hiciera el instinto del perro, siguió la Ciencia con sus investigaciones. La Diputación Foral comisionó en 1789 a los señores Aranguren e Izeta, médicos de Tolosa y Zestona, para hacer el análisis de las aguas. A principios de la siguiente centuria se llevaron a cabo trabajos muy meritorios del doctor Carasa, de Azkoitia; señor Chavaneau, catedrático del seminario de Bergara, y señor Cearrote, que publicó una Memoria en Bilbao. Desde esa época se han sucedido varios estudios muy estimables.

Se ha indicado la idea de que en la villa de Zestona se levante una sencilla estatua al perro. No hay duda de que la humanidad doliente le

debe gratitud en este caso. Ni es discutible tampoco que el pintoresco pueblo gipuzkoano tiene que reconocerle el origen de su prosperidad económica.

Aparte de que lo mismo que los antiguos egipcios, griegos y romanos, podamos considerar al perro como el símbolo de la fidelidad y el afecto, nos es grato hacer mención honorable de los inteligentes canes que mostraron el poder benéfico de las aguas Gesalaga, sacándoles del olvido en que yace su memoria desde hace más de siglo y medio, y abogando por que nuestros contemporáneos se decidan a rendirles un homenaje, por modesto que sea: tan modesto y sencillo como lo serían los beneméritos "Perros de Zestona"...

Martín de Anguiozar.

San Sebastián.



ARKUMEA ETA OTSOA

Bildotz gizen-gizen bat
Dago artegian,
"Be" egiten duela
Amaren ausian;
Belar izpi bat ez zan
Aren tripan sartzen,
Iru ardik esnea
Zioten ematen.

Begira degoala
Ate zirritutik,
Agertzen zaio norbait
Kanpoko aldetik;
Artzaia zala uste
Zuan lenbizian,
Gero ikusi zuan
Otsoa sasia.

Asten zaio ojuka
Barrendik esaten:
"Jakín beazu preso
Naukatela emen,
Au onela ez balitz,
Emendik irtenik,
Ez nezake nik utzi
Otsoaren antzik".

Otsoak izkuntza au
Aditzearekin,
Dio: "Ez det protxurik
Izango onekin,
Seguru dagoela
Au da señalea,
Nitzaz barrendik farraz
Burla egitea".

Izaten oi da gizon
Txit ikarakoia
Toki segurutikan
Guztiz fanfarroia.

Iturriaga'k

DE LA VIDA DONOSTIARRA

El Círculo Easonense

Se está demoliendo el edificio donde estuvo instalado el Hotel Central, que muchos donostiarras residentes en América han de recordar. En su solar ha de alzarse una nueva construcción, con sujeción al proyecto de que son autores los arquitectos don Luis y don José Antonio de Elizalde, quienes han amoldado su trabajo a las nuevas tendencias de la arquitectura europea, componiendo un edificio que ha de ser un nuevo motivo de ornato de la ciudad.

La obra será efectuada por el conocido contratista y propietario del local, don Vicente de Mendizábal.

El Círculo Easonense, la veterana Sociedad donostiarra, va a tener bien pronto local adecuado a sus necesidades y digno de su importancia.

Se levantará en el solar hasta hace poco ocupado por el Hotel Central, antiguo Parador Real, con una superficie aproximada de quinientos cincuenta metros y con fachadas a la plaza de la Alameda, calle Mayor y de Igentea.

Constará de sótano, planta baja y cuatro pisos, terminando con una amplia terraza, que se convertirá en jardín para disfrute de los socios. La entrada se dará por el ángulo de la Plaza y calle de Igentea por medio de un espacioso pórtico, en el que se establecen los accesos del café y Círculo en completa independencia. El café, que tendrá una capacidad para mil personas, será decorado y montado con gran lujo y comprenderá la planta baja, piso primero y sótano des-

tinado a bar-restaurant. Los tres pisos comunicarán interiormente por una amplia escalera, y por una disposición especial podrán contemplarse desde el primero los bailes y diversiones que se celebren en el bajo. Esta es la parte del edificio a la que tendrá acceso el público; pero no libremente, sino limitando las entradas, sobre todo los días de grandes festivales.

Del pórtico se penetra en el vestíbulo del Círculo, del que parten la escalera principal y los ascensores que sirven los pisos que aquél comprende. El primero y más importante se destina a salón de fiestas, con sus correspondientes salones accesorios, y tendrá una elevada altura de techo que proporcionará con su gran superficie. Los otros dos pisos están repartidos en salones de conversación, juegos de billar, tresillo, ajedrez, biblioteca, etc., etc. Todos los pisos comunican entre sí por una escalera interior que sube desde el sótano hasta la terraza-jardín, dándose los servicios de café y restaurant en todo el edificio, con gran facilidad, por montaplatos eléctricos. Para comodidad de los socios se dispondrán teléfonos, baños, lavabos, peluquería y demás, de imprescindible necesidad en esta clase de Sociedades.

La capacidad de los salones proyectados y de las dependencias destinadas a diferentes servicios será más del triple de la que tiene el actual edificio.

Tanto la decoración interior como el aspecto interior serán de gran riqueza; y una espléndida iluminación completará la belleza del conjunto, cual corresponde al empiazamiento y destino del edificio.

Un donostiarra.

EN ANZUOLA

Anualmente suele celebrarse en el pueblo gipuzkoano de Anzuola, el 26 de agosto, una parodia guerrera, que consiste en el "alarde" conmemorativo de la prisión del rey moro de Córdoba, Abderramán III, en la batalla de Valdejunquera, el año 1850.

Nuestro corresponsal nos ha enviado la reproducción fotográfica de las "fuerzas de artillería" que tomaron parte en la ceremonia.

Hay costumbres que por más tradicionales que sean, deberían suprimirse, con lo que ganarían los sentimientos y el buen nombre del país que las celebra.

Nos apenas ver esos jóvenes baskitos mezclados entre "cañones" que aunque de juguete, revelan siempre la renovación de actos de pasiones bastardas, que tienen la propiedad de despertar sentimientos bálicos, contra-



rios a las corrientes de paz y fraternidad que es necesario predominen en todos los pueblos que aman el bienestar y el progreso.

(Fot. de Ojanguren)

PUEBLOS BASKOS

"ORDIZIA" (Villafranca)

Villafranca, que antiguamente se llamaba Ordizia, es uno de los pueblos gipuzkoanos que más ha progresado en beneficios materiales en estos últimos años. Merced al incremento adquirido por la fábrica de la Sociedad de construcciones metálicas, su población ha aumentado considerablemente de pocos años a esta parte, y como consecuencia, la villa ha tenido que experimentar transformaciones que la han mejorado notablemente.

No es fácil asegurar con verdad cuándo se constituyó la población que llevó el nombre de Ordizia, pero sí se sabe que el de Villafranca lo adquirió por el privilegio rodado por el Rey Alfonso X de Castilla expidió el año 1268. En ese privilegio, el Rey concedió a Villafranca el fuero de Vitoria, modificación del celeberrimo fuero de Logroño.

Sancho IV de Castilla, no solo confirmó en 1290 todos los privilegios concedidos por su padre a los pobladores de Villafranca, sino que los amplió con nuevas exenciones y franquicias, señaladamente el de la fonsadera y demás pechos reales.

Con estas ventajas la villa creció en población y en importancia, y durante el siglo XIV figuró en varios sucesos memorables, como una de las principales de Gipúzkoa.

La importancia de Villafranca creció considerablemente con la agregación de los lugares que se incorporaron a su jurisdicción municipal en virtud de escritura de concordia celebrada el mes de abril de 1399, y confirmada por el Rey Enrique III en Agosto de 1402. Estos lugares fueron los de Arama, Ataun, Beasain, Gainza, Isasondo, Legorreta y Zaldibia.

Villafranca fué puerto seco o punto de aduanas entre Gipúzkoa y Navarra. Esta aduana se trasladó luego a Ataun, pero de todos modos es evidente que esta circunstancia favoreció también al crecimiento de la villa y la convirtió en centro obligado de transacciones comerciales, precursoras del mercado semanal que establece desde los comienzos de la Edad Moderna, y del que ya hablamos en esta misma Revista en otra ocasión.

Numerosísimos son los hijos ilustres que vieron en Villafranca la luz de la vida, pero todos ellos aparecen oscurecidos al resplandor del "cosmógrafo sin par, introductor de la civilización en Filipinas" Fray Andrés de Urdaneta.

La villa que fué su cuna ha rendido el debido tributo de admiración a este hijo ilustre, colocando en los salones de la Casa Consistorial un hermoso retrato al óleo, y luego inaugurando en septiembre del año 1904 la estatua que hoy adorna la plaza principal del pueblo.

En la actualidad, Villafranca es villa de mu-

cha animación, agradable aspecto y de servicios bien atendidos. Muchos de los operarios que trabajan en la fábrica de la Sociedad de construcciones metálicas tienen su residencia en la antigua Ordizia, lo cual la ha obligado a levantar nuevas construcciones que pueden servir de albergue a aquéllos.

Posee una bien dispuesta Casa de Beneficencia y Hospital, y un matadero modelo, de instalación hecha con sujeción a los más exigentes preceptos de la moderna higiene.

La Casa Consistorial, cuyo proyecto se debe al arquitecto Ugartemendía, está situada en la calle Mayor. Es espaciosa, y por última vez se realizaron en ella grandes reformas, el año 1904, con motivo de la celebración de las Fiestas Euzkaras.

S. M.



UTILIZACION DEL AZOE ATMOSFERICO

Entre los problemas que en la actualidad solicitan más vivamente la atención de los grandes agricultores, es el que se refiere a la fijación del nitrógeno del aire el que ocupa principal lugar.

Se calcula que la columna de aire que insiste sobre una extensión del suelo sobre cien metros cuadrados o una área contiene unos ocho mil quintales métricos de ázoe.

La combinación azoada más empleada por la industria y la agricultura es el nitrato de sosa, cuya importación anual en Europa pasa de millón y medio de toneladas, sus yacimientos son muy limitados, estimándose, por consiguiente, de gran importancia la utilización del ázoe atmosférico, ya puesto hace tiempo en vías prácticas por la grande industria.

Los químicos agrícolas y los fisiólogos han perseguido la solución atendiendo a los fenómenos fisiológicos, en particular a los que tienen lugar por mediación de los organismos.

Han observado el papel de los diversos microbios que tienen la propiedad de organizar el ázoe, es decir, de hacerle entrar en la combinación orgánica en condiciones que todavía no se han aclarado.

La producción de las combinaciones oxigenadas del ázoe del aire atmosférico bajo la influencia de la chispa eléctrica es actualmente el procedimiento que usa la gran industria alemana para la obtención de los nitratos de calcio y de sodio, haciendo pasar una corriente de aire que se osoniza por las chispas eléctricas producidas por corrientes de muy alta tensión en lechadas de cal o de sosa.

La segunda solución consiste en la fijación del ázoe atmosférico del mismo modo que en la formación de los carburos. Se producen los cianuros metálicos, por ejemplo el cianuro de bario

por medios de carburos para luego convertir estos carburos en otros derivados. Empleando el carburo de cálcio en lugar del de bario se produce la cianamida cálcica de gran valor como abono agrícola nitrado. Esta cianamida cálcica contiene un treinta y cinco por cien de ázoe. Puede emplearse directamente como abono azoado para los diversos cultivos. Las experiencias realizadas son concluyentes, y califican este producto como materia fertilizante entre el nitrato de sosa y el sulfato de amoníaco. Con el ázoe cálcico o cianamida cálcica se ha observado que las plantas cultivadas soportan y utilizan esta forma de ázoe nítrico como nitrato de sosa. La agricultura francesa utiliza en gran escala la cianamida cálcica obtenida en sus amplias fábricas químicas en considerables cantidades hasta el punto que cada año se reduce la cantidad importada de nitratos chilenos.

Iruña, 1923

Miguel Ancil.

ENFERMOS DE BALNEARIO

Yo creía, sinceramente, que la vida de los balnearios era una vida triste y aburrida. Me figuraba a los agüistas flacos, descoloridos, paseando solitarios y poseídos de una fatal melancolía; me los figuraba sin apetito, sin ánimos y hablando solos; pero casualmente, he tenido ocasión de visitar, durante unas horas, uno de estos establecimientos que la moda de verano impone a la "gente bien", y ha sido preciso cambiar de ideas respecto a la vida en los balnearios.

En los balnearios es donde más se come, donde más se bebe y donde más se baila. Yo no podía figurarme nunca que un señor que padece del hígado o que tiene reuma en los pies tenga humor suficiente para bailar tangos ni para enamorar a las mujeres.

Además en los balnearios es donde menos se habla de enfermedades de modo que se hace imposible descubrir a los enfermos. Físicamente los agüistas son personas saludables; todas parecen el doctor del establecimiento, todas menos el doctor que suele ser un tipo seco, descolorido y de barbas hirsutas que así en la visita del establecimiento da la sensación de que toda aquella gente, rebosante de optimismo, que se reúne en animados corrillos o que come ávidamente en el restaurant, está allí para cuidar de un señor solo, precisamente, del médico.

En los balnearios todo es alegría y buen humor, y ahora pienso que, en realidad, en los balnearios no hay personas enfermas porque la Dirección se cuida de que no penetren en ellos personas dolientes que puedan amargar la dichosa estancia de los agüistas. En todo caso la Dirección elige los enfermos que le convienen, que siempre son de esos cuyo padecimiento les sirve de orgullo y de satisfacción; no enfermos de los otros, de los que siempre se lamentan con

tono triste de su enfermedad y de la ignorancia de los médicos. Esta clase de enfermos no conviene al Establecimiento.

Por esto, sin duda, en los balnearios es donde se goza de mejor salud, y lo único que puede perturbar la dichosa existencia del agüista, es la presencia de un enfermo verdadero, de un enfermo que necesita tomar en serio algunas aguas. He tenido ocasión de comprobar esto en mi pasaporte al balneario donde, con verdadero horror, los agüistas me han confundido con el enfermo; algunos, al pasar, me miraban llenos de asombro, como diciendo:

—Pero ¿cómo? ¿Es que este hombre se va a quedar aquí? ¡Qué barbaridad! ¿quién se le ocurre, estando enfermo venir a un Balneario? Y otros, más decididos, se acercaban para preguntarme:

—¡Qué! A tomar las aguas, ¿eh?

—No señor, no bebo agua...

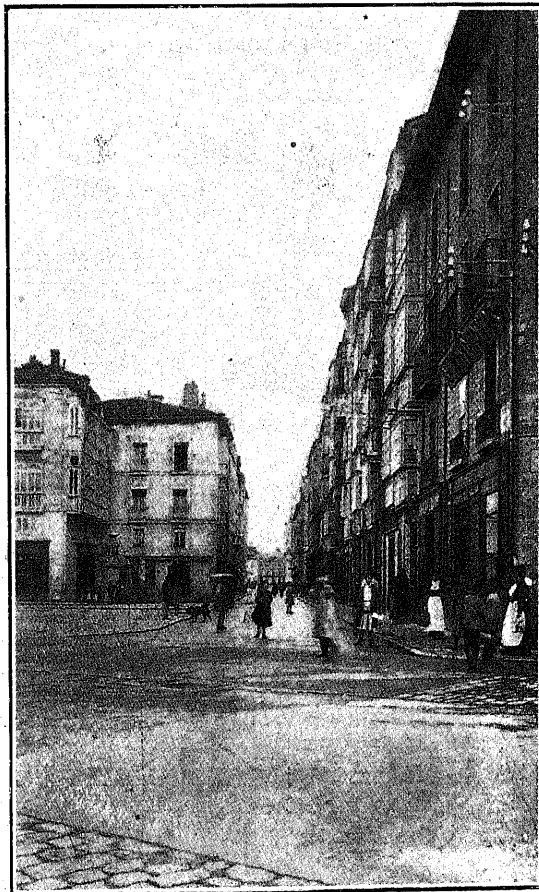
—Creí, como tiene usted ese aspecto...

Por mi parte no aconsejaría yo a ningún paciente ir al Balneario. Cuando menos le aconsejaría que antes se pusiese en cura para poder tomar después las aguas sin hacer mucho el ridículo.

Bilbao.

T. Mendibe.

NOTAS ALABESAS



VITORIA—Calle Postas



EL TRATAMIENTO PREVENTIVO DE LA TUBERCULOSIS

El Dr. Isleño, delegado de la Municipalidad de Buenos Aires, continúa realizando en París estudios sobre la vacuna antituberculosa del Dr. Ferrán. Ha visitado el Instituto Pasteur, donde el Dr. Petit le afirmó que el Instituto ha reconocido la característica poliforme del bacilo de Koch, base de la teoría del Dr. Ferrán para su tratamiento. El Instituto estudia actualmente la vacuna Calmette.

El Dr. Isleño irá próximamente a Barcelona para proseguir sus estudios en el laboratorio del Dr. Ferrán y regresar luego a Buenos Aires, plenamente documentado para continuar la campaña, haciendo obligatorio en toda la Argentina el empleo de la vacuna Ferrán.

DE COMO EN NORTEAMERICA MATAN EL TIEMPO

Las damas de Nueva York han impreso y publicado el siguiente decálogo, que ha de observar rigurosamente el que pretenda sentar plaza de perfecto marido:

1.º El marido debe ser generoso en el dinero necesario para el mantenimiento de la casa.

2.º El marido no debe querer inmiscuirse en la dirección del hogar doméstico.

3.º El marido debe tener siempre un humor igual y agradable.

4.º El marido debe ser indulgente y benévolo, pues la mayoría de las mujeres son seres nerviosos e histéricos.

5.º El marido debe ser afectuoso comportándose siempre como si fuese aún el prometido de su esposa.

6.º El marido no debe ser gruñón.

7.º El marido debe establecer su nuevo hogar lejos de su familia y de la de su mujer, pues la intervención de los parientes de ambos — aun cuando lo hagan con el mejor deseo — en los asuntos del matrimonio produce siempre pésimos efectos.

8.º El marido no debe aceptar huéspedes, ya que la constante presencia de un extraño en la casa engendra fatalmente sospechas — a menudo injuriosas — contra la mujer.

9.º El marido debe ir siempre atildadamente vestido, escrupulosamente lavado, peinado y afeitado.

10.º El marido debe ser bueno y justo con sus hijos, pues la mujer toma pronto aversión al hombre rudo y cruel.

A este manifiesto han respondido los casados con una hojita, profusamente repartida, que dice:

“Unico. El marido a quien su mujer quiera hacer cumplir rigurosamente el decálogo, debe divorciarse”. Y así se entretienen en Norte América.

COMO LLAMAN LOS SOVIETISTAS A SUS HIJOS

El periódico ‘Isvestia’, de Moscú, dice que desde la revolución comunista hasta ahora un gran número de niños reciben nombres alusivos al acontecimiento. Abundan los Moscú, Volga y Neper, entre los

geográficos; los de Federación, Marsellesa, Libertad, entre los políticos, y Jacinto, Jazmín y Amapola, entre los naturalistas.

Un obrero que ganó un premio en el sorteo de unas obligaciones del Estado sovieta llama a su hija Obligación.

EL PADRE VICARIO PROTESTANTE, ACOMPAÑA A LA HIJA EN SU PROFESION SOLEMNE DE MONJA CARMELITA

El espectáculo de un clérigo de la Iglesia de Inglaterra, acompañando a su hija en la solemne profesión de monja carmelita — una de las más estrechas órdenes de la Iglesia Católica-Romana — llevó cientos de curiosos a la capilla de Kirk Edge, cerca de Sheffield.

La joven que dejaba el mundo era la señorita Phyllis Browne, la hija más joven del reverendo S. B. Browne, vicario de Marton-cum-Seafton, cerca de York. Durante la guerra la joven trabajó en el Ministerio de Servicios Aéreos de Londres. Últimamente se graduó brillantemente en la Universidad de Londres.

En la capital inglesa hizo conocimiento con familias católicas-romanas y se convirtió a la Iglesia de Roma hace tres años.

Engalanada como una novia, con vestido blanco-marfil y hermoso velo de encaje y llevando una vela en la mano. Miss Browne fué acompañada hasta el santuario por su padre, siguiéndola un pequeño cortejo...

EL BUEN PERRO DEL PRESIDENTE HARDING

Un incidente emocionante — dice la prensa neoyorquina, — ha marcado la inhumación del presidente Harding. Su pequeño perro, un fox-terrier, logró ganar el sótano donde se había colocado el cuerpo de su amo. Los guardas quisieron despachar dulcemente al animal, pero la señora Harding pidió que alguien le tomara en brazos hasta el fin de la ceremonia. Así se hizo, y ya todo terminado, el perro saltó a tierra y se colocó frente a la entrada del panteón. No quiso seguir a la señora de Harding. Al volver ésta a la ciudad y después de pasado largo tiempo, cuando el capitán Andrews volvió para observar si todo quedaba en orden, encontró al fox-terrier montando la guardia a la entrada del sitio por donde su amigo se había ido para siempre.

LUZ EMBOTELLADA

Mr. Guifo Blenso, químico norteamericano bien conocido, anuncia el descubrimiento de una luz radioactiva, en forma líquida, la que puede ser vertida en una ampolla y servir varios años sin ser renovada.

Eventualmente, esta invención será de carbón y petróleo, cosas pasadas. La luz líquida es muy superior a la luz eléctrica. Su rendimiento no tiene comparación; puede alumbrar durante diez o quince años, sin nueva intervención.

"La cuestión de la tierra en el país basko"

Para LA BASKONIA.

Un amigo, radicado en esta populosa Babel, conocedor de mis debilidades en cuestiones de esta naturaleza, ha tenido la feliz ocurrencia de obsequiarme con un ejemplar del libro publicado con el título que encabeza estas líneas; obra inspirada dentro del más amplio concepto de justicia social, y digna por lo tanto de ser difundida desde nuestro modesto caserío, donde el sufrido labriego, sigue sin solución de continuidad, labrando año tras año, de generación en generación, la reducida parcela de tierra que no le pertenece, y sin la perspectiva siquiera que, como retribución a sus ininterrumpidos sacrificios, pueda un día ver colmadas tan justas aspiraciones, hasta el más apartado rincón de las dilatadas llanuras argentinas, sigue siendo un problema, cuya solución no se vislumbra por ninguna parte.

Desde el águila, que vuela en pos de la presa que ha de saciar su voraz apetito, hasta la ladina serpiente, que se arrastra con el instinto de inocular su ponzoña al primer desprevenido que se ponga a su alcance, y sin excluir de esta vasta colección zoológica, al "Rey de la Creación", — pomposo título que se adjudica para sí el hombre, — vienen a través de los siglos, cumpliendo su misión histórica, de devorarse los unos a los otros, pues hoy, al igual que veinte siglos atrás, y malgrado las sabias sentencias del hijo de Galilea, sigue imperando en el mundo la razón del más fuerte.

Pensar que Dios hizo al hombre a su misma semejanza, sería inferir un agravio inmerecido; pues no se concibe que, de manos tan maestras, haya podido surgir una obra tan incompleta en su estructura.

Pasando de las divagaciones al asunto de esta crónica, dice el señor Ramón de Belausteguigoitia en uno de los párrafos de su interesante libro:

"Ni la ocupación de terrenos comunales, ni la protección produjeron seguramente esa gran transformación actual de la propiedad libre en propiedad arrendataria o capitalista. Esa es solamente, reciente, y se ha operado en los siglos XVIII y XIX. Sus causantes han sido el Mayorazgo, el capitalista colocador de su dinero y el Cacique profesional. Esta división no es del todo precisa. Muy frecuentemente, el gran propietario es una especie de trinidad que reúne en sí esas tres cualidades, y es a la vez capitalista, mayorazgo y cacique. Sin embargo, cada una de ellas significa tres direcciones y tres ataques diversos a la propiedad libre".

Cacique profesional!... Cuánta ironía encierran esas dos palabras! Producto espúrio de todo ambiente viciado, en el que vegeta y se desarrolla a expensas de la poca capacidad mental de las masas productoras, y cuya única misión parece ser la de obstaculizar todo anhelo de progreso, y mayor justicia social, entre los hombres que trabajan.

El progreso económico y social de los pueblos, se desarrolla de acuerdo al grado de cultura alcanzado por los mismos, y a este respecto el labriego baskongado, tiene algo que aprender.

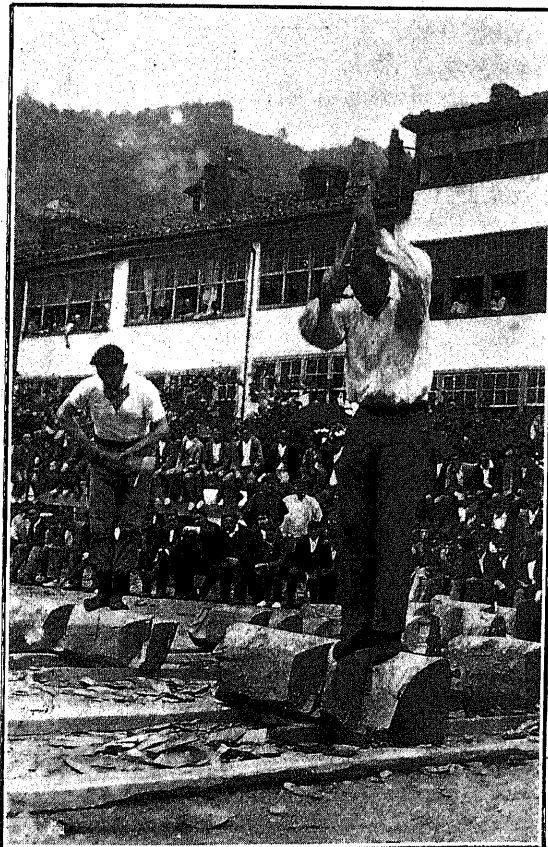
Vengan pues, en hora buena, libros como el que motiva estos comentarios; pero, para que ellos cumplan con su misión educativa, es deber de cada uno, darles la más amplia difusión entre los sufridos hombres de campo, a quienes interesa en primer

término, y adquieran en consecuencia, conocimientos útiles y necesarios, para que un día sea una realidad, lo que hoy no pasa de ser un anhelo.

"Educar es hacer Patria", — dice un proverbio. — Eduquemos pues, al campesino, dentro de un amplio espíritu de cooperativismo, constituyendo cooperativas en las diversas zonas agrícolas, y hasta un Banco (a ser posible), cuyas actividades se concretarían a la medida de su capacidad, a liberar la tierra de los actuales dueños, y ponerla en manos de quienes la hagan producir; pues, no debe olvidarse que la emancipación económica del trabajador, tan resistida por el actual régimen capitalista, ha de ser obra de su propio esfuerzo.

Estas reformas, tan necesarias por lo humanas, deberían ser obra de una sabia y bien inspirada legislación social, pero poco puede esperarse de ella, mientras el trabajador siga poniendo su conciencia a contribución de unas pesetas, reafirmando con su voto, en el poder, a tanto político fracasado, que a modo de cadena sin fin, vienen rigiendo los destinos del país; pues tan malos políticos tienen sobrados motivos para que este estado de cosas no se altere.

Hilario Aldaeta.



Prueba de hachas celebrada en Elgoibar con motivo de las fiestas de San Bartolomé, entre "Kelseta" y "Kortaberri" saliendo vencedor el primero.

(Pot. de Ojanguren)

ANECDOTA

Y DIGALO USTED A TODO EL MUNDO

Hará varios lustros, un grupo de señores, poseedores de créditos de Ultramar, visitaron al ministro de Hacienda de aquella época para interesarle que autorizara, mediante una Real orden, el cobro de dichos créditos.

Escuchó el ministro a los visitantes con gesto indiferente, y cuando el individuo que llevaba la voz cantante terminó de hablar, el consejero dió vuelta y se alejó, murmurando:

—¡Bien, bien; estudiaré el asunto!...

Los visitantes iniciaron la marcha, desilusionados ante la actitud del consejero.

Entonces, el hombre que había hablado en nombre de todos se aproximó al ministro, y pegándosele al oído, le dijo:

—Si consigue usted que cobremos esos créditos, le daremos un millón de pesetas y no se lo diremos a nadie.

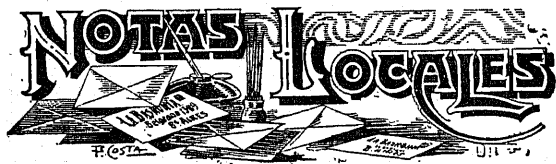
Y el ministro, aproximándose también al oído del visitante y también en voz baja, le respondió:

—¡Me dan ustedes dos millones, y se lo pueden decir a todo el mundo!...

ADMINISTRATIVA

Con motivo de la terminación del año administrativo, se ruega a los señores subscriptores de fuera de la capital, que adeudan suscripciones a esta revista, se sirvan enviar el importe respectivo, sin pérdida de tiempo.

LA ADMINISTRACION.



Indice

Incluimos al presente número el índice correspondiente al volumen XXX de "La Baskonia", año 1922-23, que termina hoy, para que, los que acostumbren, procedan a la encuadernación del tomo.

Quien eche una mirada al índice, verá comprobada la labor que representa, la variedad y selección de temas que durante un año han nutrido las páginas de esta revista.

Laurak Bat

Con motivo de la festividad de San Miguel, la sociedad Laurak Bat organizó los siguientes actos, que deberán tener lugar el domingo 30 del actual:

Misa en la parroquia de San Juan, con el panegírico a cargo del P. Bernardino de Estella. A las 14.30 horas, partido de pelota. A las 15.30, sinfonia y seguidamente representación de la bonita zarzuela "Juantxuba" por el cuadro de aficionados de dicha sociedad y, como final, números de concierto y aurreksu oficial en la cancha.

—El 4 de octubre, a las 21 horas, se celebrará una asamblea general extraordinaria para dar cuenta de la renuncia de su cargo presentada por los señores Ricardo Ibáñez de Aldekoa, presidente; Timoteo de Aranguren, vicepresidente, y el vocal señor Juan de Larrañaga, y en caso de ser aceptadas, hacer nuevo nombramiento de presidente, vicepresidente y un vocal hasta el 30 de abril de 1925.

El tenor Lafuente

Acaban de llegar a esta capital, por cable, noticias muy satisfactorias del éxito que nuestro compatriota y amigo el tenor Pedro Lafuente ha alcanzado en Cesana (Italia) cantando el "Otello".

Como son tan escasos hoy los tenores que puedan atreverse con óperas de tan alta tesitura, en el público despertó gran expectativa el anuncio de la interpretación de dicha obra por el tenor Lafuente.

El numeroso auditorio satisfizo al fin su curiosidad, aplaudiendo ruidosamente a nuestro vigoroso cantante por la valentía y seguridad con que supo abordar la difícil como peliaguda partitura.

Mucho celebramos este nuevo éxito del estimado compatriota.

Predicción del tiempo

Al señor F. Pérez Elgarresta, de Balcarce, pertenecen las siguientes predicciones del tiempo:

"Lluvias de cierta importancia, debemos esperar en los días, del 9 al 12, 17|19, 21|24 y del 26 al 28 de octubre próximo.

Del 11 al 13 de noviembre caerán lluvias aisladas, del 15 al 18 lluvias y se producirán violentos fenómenos sísmicos en las regiones propensas, y nuevas lluvias del 26 al 28.

Formulo este pronóstico, considerándolo de utilidad para los ganaderos, ya que se aproximan los trabajos de esquila".

Ingeniero Santiago Barabino

Sentimos un estremecimiento de escalofrío cada vez que nos vemos en el caso de lamentar la pérdida de un viejo amigo; porque las filas en que radica el afecto se van estrechando día a día.

Dolorosamente nos ha sorprendido la muerte de un antiguo y cariñoso amigo, de espíritu comprensivo y un carácter jovial envidiable. Ilustrado y amenísimo, se interesaba mucho por la buena marcha de esta revista por la simpatía que sentía por todo lo que sea basko.

En varias ediciones de nuestro Almanaque anual, colaboraba también con sus trabajos chispeantes, e infaltablemente a los pocos días que apareciera, nos enviaba un juicio personal siempre amable, pero entre jocoso y crítico, que era la nota dominante de su modalidad.

No obstante lo destacado de su personalidad, el ingeniero D. Santiago Barabino, era de una sencillez extremada. Prestó importantes servicios al país y gozaba de alta consideración en los círculos científicos. Perfeccionó sus estudios en Europa y al regresar al país, inmediatamente entró a formar parte del Departamento de Ingenieros de la Nación. Hizo importantes estudios de una sección del ferrocarril Central Norte y en 1887 fué nombrado inspector general de Obras Hidráulicas. Con desinterés y perseverancia colaboró en instituciones científicas y profesionales más prestigiosas.

Presidente del Centro Nacional de Ingenieros y de la Sociedad Científica Argentina durante muchos períodos, director de la revista y de los anales de

ambas instituciones y redactor de la "Revista Técnica" que se imprimió en nuestros talleres; organizador del Segundo Congreso Nacional de Ingeniería y delegado de la República a todos los Congresos Científicos Internacionales de los últimos 20 años. para no citar sino los cargos más importantes en que actuó, el ingeniero Barabino fué desde ellos eficiente ejecutor de las aspiraciones y anhelos del gremio de cuyo enaltecimiento fué factor principal.

Hondamente apenados trazamos estas líneas póstumas dedicadas a la memoria de un gran amigo de LA BASKONIA y nuestro particularmente, cuyo deceso ha causado general pesar, como se evidenció en el sepelio de sus restos en el cementerio del Norte, donde con palabras elocuentes y expresivas se pusieron de relieve sus relevantes cualidades.

Aniversario periodístico

El "Hispano" de Bahía Blanca acaba de celebrar el VII aniversario de existencia, cuya fecha ha sido festejada con un almuerzo que su fundador y director ofreció a un núcleo de personas de su amistad, en cuyo acto se formularon votos por la prosperidad del citado periódico.

Casamientos y enlaces

Contrajo enlace en Rivas la señorita Juana Gorostiaque con D. Juan Guezaimburu.

En Quilmes

Dió lugar a una lucida ceremonia la colocación de la primera piedra del futuro hospital. Fueron padrinos de dicho acto el señor Presidente de la Nación, Dr. Marcelo T. de Alvear, y la señora Josefina Achábal de Cantilo, esposa del gobernador de la provincia.

Necrología

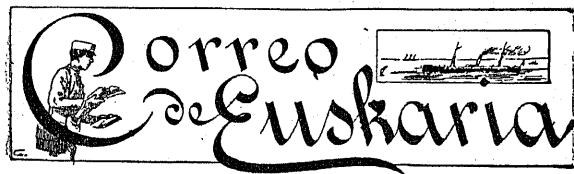
Han fallecido en la capital federal: José Egozkué, Bernardo Heurcade, Rafaela A. de Arizcuren, Rita P. de Zubillaga, Gregorio Itoiz, Julio Martijena.

—En Salliqueló: Juan B. Iñurrategi.

—En Avellaneda: Ingeniero Juan de Mintegiuga.

—En Bánfield: Antonio Harraz.

—En San Isidro: Martín Etcheberry.



ALABA

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado médico de la beneficencia municipal de Vitoria el Dr. Angel de Guebara.

FALLECIMIENTO

En Vitoria ha dejado de existir el señor Manuel de Eskoriaza.

DESPUES DE LAS FIESTAS

La apacible y bella Vitoria, después del período ruidoso de las fiestas, ha recobrado su habitual tranquilidad, hasta el año que viene.

INCENDIO

En el monte Baldegobia se produjo un gran incendio que costó mucho esfuerzo localizar y extinguir.

RAMAL DE VITORIA A IZARRA

Continúan haciéndose gestiones cerca del Consejo de la Compañía de Ferrocarriles del Norte, para que se construya el ramal de Vitoria a Izarra.

BIZKAIA

EN BARAKALDO

Avanzan las obras de saneamiento de la calle de San Antonio, primera de las obras de higienización proyectadas por el Ayuntamiento.

EN LEKEITIO

Un gran éxito artístico ha constituido la representación de "Alma Baska", presentada en decorado y demás detalles con toda propiedad.

El cuadro dramático, compuesto de jóvenes de la localidad se desempeñó perfectamente, haciéndose acreedores a los aplausos de la concurrencia.

—Ha dejado de existir en esta villa, el fabricante de escabeche don Santiago de Erkiaga, cuyo deceso ha sido muy lamentado, pues gozaba de muchas simpatías.

EN PORTUGALETE

Se han celebrado las fiestas locales con animados actos.

EN ONDARROA

Con la mayor alegría han tenido lugar las fiestas anuales.

En las primeras horas de la mañana, los tamborileros y dulzaineros recorrieron las calles, tocando alegres dianas.

La banda municipal dió un concierto en la plaza del frontón, cuyo programa componíase principalmente de números de música baska.

Hubo varios números deportivos, el partido de pelota fué preciso suspenderlo a causa de un inoportuno aguacero.

La cuecaña en la ría entretuvo agradablemente al público.

EN ALGORTA

Hácese gestiones para convertir en campa pública la llamada plazuela de San Martín, lugar precioso de magníficas vistas, en el que ha de ejecutarse un hermoso proyecto.

—Se ven muchos forasteros que concurren a disfrutar las bellezas que en verano ofrece la naturaleza de este hermoso lugar.

—Ha sido adquirido por el Ayuntamiento, un terreno enclavado en la calle Vega de Santa Eufemia, al objeto de enclavar en él unas escuelas para atender debidamente la instrucción de los niños de aquella zona del barrio de Las Arenas.

EN AMOREBIETA

Ha muerto ahogado José Ramón de Larruzeta. Conducía un carro por las cercanías del río y fué atropellado por la caballería, cayendo al río y pereciendo.

TEMPORADA BONITERA

Los vaporcitos pesqueros han dado comienzo a las faenas de la pesca del bonito, propias de la estación.

EN GERNIKA

Comenta un diario bilbaíno, que durante las fiestas de San Roque amenizaba los corros del ferrial un dulzainero acompañado de pandereta!, que ejecu-

taba fox-trots, habaneras y otras "obras" estafalarias, que el mal gusto remanente las ha puesto de moda "por el momento", como se dice en América. ¡Qué dirían los Señores de Bizkaya si resucitaran!

EN LEMONA

Se acaba de inaugurar el nuevo puente llamado "Arraibi" en substitución del antiguo Zubiato, lo que evitará tener que lamentar desgracias, como la ocurrida en la festividad de San Antonio de Urkiola, hace tres años.

Se han insumido en las obras 175.255 pesetas.

El puente se ha emplazado cuatrocientos metros aguas arriba del antiguo.

El alzado se constituye por los estribos sobre pilotes y dos arcos oblicuos con medio punto de 16 metros de luz, siendo las boquillas, impostas y aristones de sillería caliza, los paramentos de sillerejo arenisco y el relleno de bóvedas de hormigón de Portland.

La anchura es de 11.50 metros, distribuidos en 7.50 en el firme, para cruzamiento de tres vehículos, aceras de 1.50 metros y pretilos de 0.50 metros.

EL CONFLICTO MINERO

Según informaciones cablegráficas, el conflicto minero en Bilbao se da por terminado, pues numerosos huelguistas han reanudado el trabajo, llevando la tranquilidad a sus hogares.

CARRERA CICLISTA

Se celebró la anunciada carrera ciclista de Gernika.

Consistía el circuito, un total de 48 kilómetros, saliendo triunfante José Luis Miner, de la Real Sociedad, que empleó una hora y 48 minutos.

EN ABADIANO

Pereció ahogado en el río de Elorrio, junto a la presa llamada Abadiano, el joven Eufemio de Uribebarrea.

EN AJANGIZ

Un automóvil atropelló y mató a Emilio Lucas de Aranzamendi, debido a la velocidad que llevaba.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao: Ramón de Echeberría, hijo del senador D. Federico; Teresa de Sarruzea y Yarritu.

—En Begoña: Eleuteria Agirre y Arren.

—En Las Arenas: Guadalupe Irisarri, viuda de Egui.

GIPUZKOA

BANDA REORGANIZADA

La banda municipal de San Sebastián, que tuvo épocas brillantes de actuación, últimamente decayó y ha sufrido una reorganización.

Ha hecho su presentación al público después de reorganizada en el teatro Victoria Eugenia, para demostrar lo que ha mejorado.

El público aplaudió mucho a la banda y a su director por la brillante ejecución de todas las obras del programa.

El concierto alcanzó un éxito rotundo.

EN RENTERIA

Se cometió un aleroso asesinato, que ha producido gran indignación.

En una taberna se encontraban dos hermanos, llama-

dos Rufino y Quintín Torraño, de veinticinco y treinta y seis años de edad, naturales de Casadevante (Cáceres). Estos sujetos, correspondiendo ruilmente a la hospitalidad que recibían en nuestro país, comenzaron con soeces frases a injuriar a los baskos. Justamente indignado por la ofensa que aquellos inferían a su pueblo, Julio Anglada, que se hallaba en el establecimiento, se dirigió a los insultadores, y en términos correctos les rogó que cesaran de dirigir denuestos y frases de menosprecio contra los baskos.

Los dos hermanos lejos de atender tan razonable invitación, envalentonados por su superioridad numérica—dos contra uno—, sintieron despertado su instinto criminal cobarde y desafiaron a Anglada a salir a la calle.

Una vez en la vía pública, agredieron entre los dos a su contrincante, el cual, mientras se limitaban a golpearle con las manos, procuró defenderse como buenamente pudo; pero de un navajazo le seccionaron el cuello al pobre Julio, cayendo muerto a los pocos pasos.

La víctima del odio criminal era casado, tenía 30 años de edad y era natural de Durango.

Los cobardes asesinos fueron encarcelados inmediatamente.

Tan repugnante crimen produjo hondísima impresión, interrumpiendo la paz y tranquilidad del laborioso pueblo de Rentería.

Afortunadamente en nuestro país son poco frecuentes los delitos de sangre y es esa la razón del estu-

SPORT NAUTICO

Organizada por el Club Náutico Donostiarra, se celebró una interesante regata de yolas con dos y cuatro remeros.

Se inscribieron algunas embarcaciones de Baiona, San Juan de Luz, equipos de Euzko Gastedija y del Club Náutico, de Donostia.

EN MENDARO

Resultaron muy animadas las fiestas del barrio de Aitzpilgoeta que se celebran el día de la Asunción.

Amenizaron las fiestas los tamborileros de Motriko.

REGATAS DE BALANDROS

Terminaron en San Sebastián las regatas de balandros, habiéndose disputado la Copa Easonense, que la ganó el balandro "Gredo" del conde de Ramilla.

FIESTA INTIMA

El Orfeón Donostiarra celebró una fiesta íntima de carácter basko, a la que asistieron varias personalidades de Burdeos, que prestaron su apoyo a esta entidad en su reciente viaje a la capital francesa.

La cena componíase de platos de estilo basko, y después entonáronse canciones baskas y se bailaron danzas genuínas del país.

EN ORIO

La cosecha de la manzana supera a la de años anteriores, siendo su calidad muy buena.

MUERTE SENTIDA

Ha fallecido en San Sebastián el distinguido señor don Tomás Bermingham y Brunet, ex diputado provincial de Gipúzkoa, ex alcalde y uno de los principales elementos del diario "La Voz de Gipúzkoa".

Su muerte ha sido muy sentida, pues el señor Ber-

mingham gozaba de generales simpatías en San Sebastián.

TOLOSA

En el vecino y pintoresco pueblecito de Eldna. se celebraron las fiestas de la Asunción con actos de sabor basko, destacándose la apuesta de hachas, que tanta expectación despertó por tratarse de un desafío entre un sexagenario y un joven, que, según su declaración, pensaba dejar en ridículo al viejo.

Se constituyó el Jurado y, previas las disposiciones necesarias, dió comienzo la lucha, en la que, ante el estupor de la muchedumbre, triunfó el viejo, que ganó por bastante ventaja al iluso joven, siendo su victoria coronada por los incesantes aplausos del público, que le vitoreó y aclamó.

Terminada su noble lucha, los rivales se estrecharon las manos.

EN BERASTEGI

Sin una sola nota discordante dieron término las fiestas de San Lorenzo.

El número de forasteros fué este año muy grande. Amenizaron las fiestas los famosos dulzaineros de Azpeitia.

EN ZIZURKIL

Transcurrieron las fiestas en medio de la mayor animación, a las que concurrieron numerosos forasteros.

EN ELGOIBAR

Con gran animación se ha celebrado la romería de San Roque.

—Ha sido nombrado administrador de arbitrios municipales D. Rufino de Uzueta.

OBRAS IMPORTANTES EN EL RIO BIDASOA

Se dice que va a constituirse una fuerte sociedad, en la que figuran como principales accionistas varios distinguidos veraneantes en la playa de Ondarraitz.

La nueva sociedad, que aportará un capital de dos millones de pesetas, se fusionará con la anónima "La Fonciere", propietaria del Casino en dicha hermosa playa, pasando los accionistas de esta última entidad a ser obligacionistas de la nueva y poderosa empresa, la cual proyecta construir un malecón que ponga a cubierto de las aguas del río a la espaciosa marisma conocida por "Chingudi", partiendo desde las inmediaciones del puente situado en la carretera a Ondarraitz hasta el final de la larga playa por la parte de Fuenterrabia.

Para el relleno en parte de esa marisma se aprovecharán las tierras, arena y fango que se extraigan del dragado que se haga en el río para canalizar su curso y darle mayor profundidad. Una vez que el relleno está hecho, se contará con grandísimo espacio para el emplazamiento de plazas, calles y construcción de edificios.

Este gran proyecto ha tiempo que se acariciaba, y de él se ha hablado mucho, quedando hasta el día en eso. Pero ahora parece que las cosas van de veras y no otra cosa indica la presencia en el río de una bareza con sus correspondientes máquinas para el dragado y otras obras que señalan el comienzo de la construcción del malecón.

No cabe duda en que, de llevarse a cabo estas obras, la playa de Ondarraitz adquirirá una importancia extraordinaria, y, asimismo, que para el feliz término del proyecto han de transcurrir algunos años.

EN USURBIL

Fué extraordinaria la animación y entusiasmo en-

tre el vecindario del barrio de "Kale-zarra", con motivo de la fiesta organizada en honor de San Roque, defensor contra la peste.

RECONSTRUCCION DE LA ADUANA DE IRUN

El presidente de la Diputación de Gipúzkoa hace gestiones relativas a la reconstrucción de la Aduana de Irún, destruída como se sabe por un incendio.

DIFICULTADES PARA ADQUIRIR PASAPORTES

El gobernador ha dado nuevas órdenes que vienen a entorpecer más que lo que estaba la adquisición de pasaportes para Francia.

La prensa se hace eco de las quejas del público y pide al gobernador que no ponga tantas dificultades, pues evidentemente a nadie se perjudica, ni existe peligro facilitando pasaportes para Francia, sobre todo a algunos patronos que veraneando en San Sebastián desean pasar a Francia.

EN TOLOSA

El Ayuntamiento obsequió con un banquete a don Francisco de Arocena y a su familia, acto que fué celebrado en el pintoresco valle de Larraiz y que vino a ser como un homenaje de agradecimiento a la labor benéfica que en pro de Tolosa viene desarrollando dicho señor.

D. Francisco de Arocena, rico industrial de la Isla de Cuba, hace unos años que fijó su residencia en Tolosa, estando siempre dispuesto a coadyuvar a cuantas empresas se iniciaron en favor del pueblo, habiendo costado últimamente la instalación de la calefacción en el Hospital.

LUCHA GRECO-ROMANA

En San Sebastián han medido sus fuerzas de luchadores el nabarro Javier Ochoa y Alfonso Steurs (belga).

Presenció el espectáculo numeroso público.

La pelea fué dura, pues hubo momentos que alcanzó carácter violento. El combate era encarnizado y el público gritaba continuamente.

Al fin, tras inauditos esfuerzos da con los dos hombros en el tapiz, el belga, a los 57 minutos de ruda lucha.

El público ovacionó a Ochoa.

EN GABIRIA

Con gran concurrencia de forasteros y extraordinaria animación se celebraron las fiestas de la Asunción y San Roque.

La carrera pedestre interesó muchísimo al público. Tomaron parte en la carrera 17 corredores, mayores de 16 años, llegando a la meta los primeros cinco premiados por el siguiente orden:

- 1.º Agapito Zufiaurre, de 24 años en 10 m.
- 2.º José Aristimuño, de 20 años; en 10 m. 1 s.
- 3.º Luis Aramburu, de 16 años, en 10 m. 3 s.
- 4.º Juan Oriá, de 24 años, en 10 m. 12 s.
- 5.º Abel Aramburu, de 16 años, en 10 m. 13 s.

Una vez terminada la carrera, hubo baile, amenizando las fiestas el famoso "Joshe-chiki", tamborilero de Usurbil, don José Aramburu, de 78 años de edad y lleva 60 prestando este servicio; la juventud supo aprovechar en grande el agradable airecillo que al "thun-thun" le daba el anciano.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: Antonio Echabe y Maso, Juan Imaz Iparragirre, María Echeberria Makazaga, José Martín Sagarzazu Aguiñaga, Luisa Francisca Embil Arruti, Antonia Echarri e Irizar. Catalina Arburua Arburua.

NABARRA

EN LUMBIER

Se ha celebrado la festividad de la Asunción con varios actos organizados por el Ayuntamiento, que se vieron muy concurridos.

EN CARCASTILLO

Tuvieron lugar las fiestas locales.
—La "gardama" está causando mucho perjuicio en los campos.

EN CORTES

Los remolacheros están alarmados por la acción devastadora que está causando la oruga.

EN VALTIERRA

Ha hecho también su aparición la oruga, que ataca no sólo a la remolacha sino a otras plantas, ocasionando serios perjuicios a los labradores.

EN SANGUESA

Ha tenido lugar una feria de ganado a la que concurrieron numerosos y buenos ejemplares.

EN AÑORBE

Se han celebrado las fiestas de la Asunción.

ENUARTE ARAKIL

Se encuentran en la actualidad numerosas familias veraneantes.

EN ASTRAIN

Se produjo un incendio en la casa ocupada por el señor León Esteban Goñi.

No hay que lamentar desgracias personales; pero las pérdidas fueron de bastante consideración.

EN NARBARTE

Renace la afición al sport basko; pues se están jugando reñidos partidos de pelota, entre aficionados de la localidad contra los de su clase de Legaspi.

EN LUMBIER

—Han tenido lugar varios festejos en conmemoración del día de San Ramón.

Los conciertos musicales agradaron mucho al público.

EN TUDELA

El Sindicato Agrícola Tudelano, viene desarrollando una activa campaña en favor del problema agrario, que en los actuales momentos tanto afecta a la zona de labranza, con motivo de la angustiosa situación que atraviesa por la invasión de la "gardama".

FALLECIMIENTOS

Han ocurrido en Pamplona los siguientes fallecimientos: María Dolores Plaza, Justo Elkano y Erro, Santiago Lasterra, Ruperto Iragui, Francisco Redin, María Cruz Alegria, Ruperto Mutiloa, Catalina Mendiola, Martín Sarriés.

—En Eneriz: Angel Errea.

EN USTARROZ

Se incendió la casa propiedad de doña Luisa Mayo, quedando reducida a cenizas.

Las pérdidas calculanse en 30.000 pesetas y se cree que el incendio fué casual.

EN LIEDENA

Estando bañándose en el río Irati, Primitivo de Olano, sufrió un accidente, pereciendo ahogado.

EN TAFALLA

Se incendió una era situada en las afueras de la ciudad y punto denominado el "Restañar", propiedad del vecino de la misma Cándido Moain Sañes.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

EN SAINT JEAN PIED DE PORT

Se han celebrado las fiestas anuales. Los partidos de pelota y las danzas fueron los números más atractivos.

ELOGIO AL ORFEON DE PAMPLONA

Aparte del gran éxito alcanzado por el Orfeón Pamplonés en Biarritz, el arquitecto Sr. Marcial Dagorrette, ha dirigido al director de dicha masa coral, Sr. Remigio de Mujika una carta encomiástica, expresando la labor meritísima que desarrolló en los dos hermosos conciertos que dió en la referida población veraniega.

AZKAINĒ

Atseginekin jakin dugu Ganich Gracy, Haranederreko jauna, egin dutela "Chevalier du Mérite Agricole". Chingola hori maiz emaiten zaiotela laborantzako gauzetan guti jakinek diras jaunskila ba tzueri, aitortzen dugu. Bainan gure Ganich ez dela jaunskila hoitarik, ezagutzen duten guziek badakite. Ala Azkainen. ala auzo herrietan, jaun horrek, ibili dituen lanez eta eman dituen hitz zuhurrez, hainiz egin eta egiten du laborarien onetan. Luzaz, agian, jarrei kiko zaió sail borari. Aspaldian zor zioten saria azkenean eman baitiote!

ARNEGI

Phesta ederrak ginuten erri ontan. Plaza berrian beraz pilota partida bat miresgarria eman daukute ikusterat: bi ichtudiant frantses, bi mutiko espaiñolen kontra. Lehenbiziko partida hori airez aire ereman dute aphezgariek: berrogoi eta hamarretarat heldu dira. bertzeak azten tituztela hogoi bat ponduz gibel. Zer saka-jokoa ichtudiant gazteak! Bertzeak zer begi zorrotza eta jo fina... Segurki espaiñolek bazuten indar gehiago eta joko pollitik ere egin dute; bainan sakatzeko eskualdia etzuten hobereatarik.

Bigarren partida bat egin daukute eta huntan hogekiche haliatu dira espaiñolak beren indarrez. Aitzina pochi bat ere beiratu dute. Berdintzeak gero usu gertatu dira. Beraz asmatzen ahal duzue trebesak ari zirela gogorki. Zer diruak jokoa! Izigarri zen! Azkenean ichtudiantek irabazi bigarren partida ere.

HAZPARNE MERKATUKO PREZIOAK

Behi chahaldunak, 1.000 — 1.600.

Behi ernariak, 1000 — 1400.

Chahal idigeaik, 1200 — 2000.

Chahal gizona 4.75 a 5.50.

Aratchia 4.50 — 5.00 il.

Borthako gizenak, 6.00 a 6.50.

Cherri asgeiak 120 — 150.

Ardi gizenak 80 — 120.

Oilo paria, 20 — 25.

Oilasko paria, 18 — 24.

Arroltze dozana, 6.00—10.00.

Gazna zahar 8.00 kiloua.

Ogi zakua, 60 a 60.

Artho zakua, 65.

Lur sagar zakua, 30.

Ilhar zakua, 120.